

OCT2017



Octubre 2017ko Urria

Filmoteca | Nafarroa **ko**  
**de** Navarra | Filmoteka

Foto portada: *Ikarie XB 1. Viaje al fin del universo (Ikarie XB1)*  
Jindrich Polák, 1963.  
Azalaren argazkia: *Ikarie XB 1. Unibertsoaren amaierara bidadia (Ikarie XB 1)*  
Jindrich Polák, 1963.

## ÍNDICE

### **NOSOTRAS TAMBIÉN CONTAMOS**

<i>Los sonidos de la soledad</i>	Pag. 04
<i>La puerta abierta</i>	Pag. 05
<i>Jericó, el infinito vuelo de los días</i>	Pag. 06
	Pag. 07

### **SESIONES ESPECIALES**

<i>Ikarie XB 1. Viaje al fin del universo</i>	Pag. 08
<i>Home Movie Day</i>	Pag. 09
<i>Octubre</i>	Pag. 10
	Pag. 11

### **LA OTRA GENERACIÓN DEL 27 Y EL CINE**

<i>Un bigote para dos</i>	Pag. 12
<i>La torre de los siete jorobados</i>	Pag. 13
<i>Mi adorado Juan</i>	Pag. 14
<i>Misterio en la marisma</i>	Pag. 15
	Pag. 16

### **FOCO PUNTO DE VISTA**

<i>Taris</i>	Pag. 17
<i>L'Hippocampe</i>	Pag. 18
<i>El cerco</i>	Pag. 18
<i>El mar</i>	Pag. 19
	Pag. 19

### **CALENDARIO INFORMACIÓN ÚTIL**

	Pag. 20
	Pag. 21

## NOSOTRAS TAMBIÉN CONTAMOS

### Muestra itinerante de cine español hecho por mujeres

“Mujeres de Cine” nace en 2010 con el propósito de dinamizar y dar a conocer películas españolas realizadas por mujeres y pretende reivindicar y visibilizar el trabajo creativo de directoras de cine, como representación de todo un grupo de mujeres que luchan y se abren hueco en el mundo de la industria cinematográfica y audiovisual.

A pesar de que tan sólo un 8% de la producción cinematográfica está dirigida por mujeres, nuestras realizadoras viven un momento de gran reconocimiento por parte de festivales y crítica. Una situación que confirma la buena salud, la heterogeneidad creativa y la proyección nacional e internacional de nuestras directoras en estos últimos años.

Con el objetivo de promover la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer a través del cine, “Mujeres de Cine” propone **Nosotras también contamos** una acción que cuenta con el apoyo del Instituto de la Mujer y para la Igualdad de Oportunidades, y que reúne lo más significativo de la producción cinematográfica española realizada por mujeres de los últimos años ahondando en la representación de la mujer y su posición en el cine, la cultura, la sociedad y la historia. **Nosotras también contamos** sitúa a la mujer como relatora y como parte significativa, activa y protagonista y se articula a través de una muestra cinematográfica itinerante conformada por 11 sedes repartidas por todo el territorio nacional: una red de exhibición alternativa que abra espacio al debate, al diálogo y a la reflexión sobre la situación de la mujer en la cultura y en la sociedad. Un diálogo que incida especialmente en el tema de Igualdad a través de nuestro patrimonio cinematográfico y cultural.

El **Instituto Navarro para la Igualdad** colabora en este ciclo con un doble propósito: poner el valor el trabajo de las mujeres en la dirección de películas, así como en la interpretación, al mismo tiempo que se da valor a las historias de vida de mujeres mayores, sus derechos, sus necesidades, y su contribución a la sociedad, trabajando al mismo tiempo por la discriminación de las mujeres en las artes, y la prevención de las violencias contra las mujeres mayores, que muchas veces se produce de manera simbólica.

Presentación de las películas del ciclo a cargo de **María Castejón**, experta en género y crítica de cine.



MINISTERIO DE SANIDAD, SERVICIOS SOCIALES E IGUALDAD

SECRETARÍA DE ESTADO DE SERVICIOS SOCIALES E IGUALDAD

INSTITUTO DE LA MUJER Y PARA LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES

**Mujeres de CINE**

Nafarroako Gobernua  Gobierno de Navarra

Instituto Navarro para la Igualdad  
Nafarroako Berditasunerako Institutua

ASTEAZKENA **04** MIÉRCOLES

NOSOTRAS TAMBIÉN CONTAMOS

20:00 h.

## Los sonidos de la soledad

(España, 2015)

**Dirección y guion:** Cristina Ortega.

**Montaje:** Sergio Muñoz Cano.

**Idioma:** V.O. en castellano.

**Duración:** 87 min.



En la meseta castellana las horas transmutan, el tiempo se desdibuja, cinco mujeres conviven con el vacío.

Retrato contemporáneo de la España rural que se desvanece como el propio cuerpo.

**Presentación y coloquio con la autora del filme, Cristina Ortega.**

OSTIRALA **13** VIERNES

NOSOTRAS TAMBIÉN CONTAMOS

20:00 h.

## La puerta abierta

(España, 2016)

**Dirección y guion:** Marina Seresesky.

**Fotografía:** Roberto Fernández (C).

**Música:** Mariano Marín.

**Intérpretes:** Carmen Machi, Terele Pávez, Asier Etxeandía, Lucía Balas, Sonia Almarcha, Paco Tous, Emilio Palacios, Mar Saura, Christian Sánchez, Yoima Valdés, Mónica Kowalska.

**Idioma:** V.O. en castellano.

**Duración:** 89 min.



Rosa es una prostituta que heredó el oficio de Antonia, su madre, quien ahora se cree Sara Montiel y convierte su vida cotidiana en un infierno. Rosa no sabe ser feliz. O no puede. Pero la llegada inesperada de un nuevo integrante a su particular (y absurda) familia le dará una oportunidad única para lograrlo.

*“La puerta abierta es una película que habla de la familia. Pero no sólo de la que tenemos y heredamos, sino también de la que formamos y necesitamos. De esas personas a las que nos unimos en el transcurso de la vida y nos ayudan a crecer. De ese círculo de solidaridad que se crea en las situaciones más desfavorecidas y que une a un grupo de gente que aparentemente no tienen nada en común, pero que aprenden a quererse y apoyarse.*

*Las mujeres que habitan La puerta abierta son muy diferentes entre sí, han llegado de distintos países o viven aquí desde hace años. Se quieren y se pelean en partes iguales, pero todas forman un grupo vital e hilarante casi como una verdadera familia”. (Marina Seresesky)*

Premios Goya: Nominada a Mejor actriz (Carmen Machi) y actriz secundaria (Terele Pávez). Premios Feroz: 3 nominaciones, incluyendo Mejor comedia. Premio del público y Premio a la Igualdad (Festival de cine de Tudela). Mejor película, mejor guion y actriz (exaequo Machi y Pávez) en el Festival de cine de Alicante. Mejor película (London Spanish Film Festival). Premio del público (Festival Int. De cine de Transilvania)

ASTEAZKENA **18** MIÉRCOLES

NOSOTRAS TAMBIÉN CONTAMOS

20:00 h.

**Jerico,**  
**el infinito vuelo de los días**  
(Colombia, Francia, 2016)

**Dirección y guion:** Catalina Mesa.  
**Fotografía:** Catalina Mesa, Jhonatan Suárez (C).  
**Música:** Teresita Gómez.  
**Intervienen:** Cecilia Bohórquez, Manuela Montoya, Elvira Suárez, María Fabiola García, Luz González, Lycinia Henao, Ana Luisa Molina, Celina Acevedo, Laura Katherine Foronda, Jaime Restrepo.

**Idioma:** V.O. en castellano.

**Duración:** 78 min.



Umbral entre documental y ficción, *Jerico, el infinito vuelo de los días* es un caleidoscopio de retratos íntimos de mujeres del pueblo de Jericó en Antioquia, Colombia. A través de un itinerario sensible y musical se tejen los encuentros y las conversaciones entre ellas, de edades y condiciones sociales diferentes. Una a una se van revelando sus historias de vida, sus espacios interiores, su sentido del humor y su sabiduría. Facetas profundas y auténticas del espíritu femenino de nuestra cultura que celebran y preservan el patrimonio inmaterial colombiano.

Premio del Público (DOCS Barcelona). Premio del Público (Cine Latino. Toulouse. Francia).



## SESIONES ESPECIALES

En este mes aprovechamos diversas coyunturas para ofrecer unas sesiones extraordinarias que acogen interesantes proyecciones.

Presentándolas por orden de programación, el día 5, con motivo de la conmemoración de la Semana Mundial del espacio (declarada por las Naciones Unidas del 4 al 10 de octubre), recuperamos la película *Ikarie XB1* (1963), inédita en nuestro país, y rescatada del olvido en nueva versión restaurada. El interés de esta cinta checa estriba en su fuente de inspiración para otras películas de mayor repercusión, como *2001: una odisea del espacio* (S. Kubrick, 1968).

Incluimos también en este grupo de sesiones especiales, la dedicada a reconocer la entrega de material particular al Archivo Fílmico del Gobierno de Navarra. Como cada año, desde la inauguración de la Filmoteca, se aprovecha el evento mundial denominado *Home Movie Day*, para sumarnos a este momento en el que las películas amateurs tienen su espacio en la sala de proyecciones.

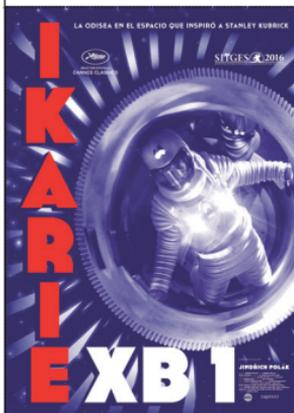
Y por último, aprovechamos la efeméride centenaria (el día 25, 100 años del comienzo de la Revolución de Octubre rusa), para recuperar el filme homónimo dirigido por S.M. Eisenstein, que fue realizado por encargo para celebrar, en su momento, los 10 años de aquél acontecimiento histórico. Sesión que recordaremos con la proyección ilustrada musicalmente en vivo.

OSTEGUNA **05** JUEVES

SESION ESPECIAL

20:00 h.

**Ikarie XB 1. Viaje al fin del universo**  
(*Ikarie XB 1*)  
(Checoslovaquia, 1963)



**Dirección:** Jindrich Polák.  
**Guión:** Jindrich Polák, Pavel Juráček.  
**Fotografía:** Jan Kalis, Sasa Rasilov (ByN).  
**Música:** Zdenek Liska.  
**Intérpretes:** Zdenek Stepanek, Frantisek Smolík, Dana Medrická, Irena Kacirková, Radovan Lukavský, Otto Lackovic.

**Idioma:** V.O. en checo con subtítulos en castellano.

**Duración:** 88 min.

En la segunda mitad del siglo XXII, a bordo de la nave espacial Ikarie XB 1, una tripulación se dirige hacia la constelación Alfa Centauri para buscar en ella una nueva forma de vida extraterrestre. Aunque el viaje no dura más que 28 meses, cuando la misión llegue a su destino, en la Tierra ya habrán pasado quince años. Durante el viaje, cuarenta científicos de todos los países aprenden a vivir juntos y afrontan varias peripecias, entre ellas el encuentro con un aparato espacial del siglo XX, la inestabilidad mental de uno de los pasajeros y la aparición de síntomas ligados a una “estrella negra” radioactiva.

Adaptación libre de la novela *La nube de Magallanes* del escritor polaco Stanislaw Lem en torno a una sociedad comunista utópica del futuro que habría logrado colonizar todo el sistema solar, y que en un paso más, se atrevía con su primer viaje interestelar. El diseño de la nave espacial con enormes pasillos, videoconferencias o trajes espaciales sirvieron como referente a películas como *2001, una odisea del espacio* (Stanley Kubrick, 1968), *Solaris* (A. Tarkovski, 1972), *Alien* (R. Scott, 1979), *Interstellar* (Ch. Nolan, 2014) o la serie *Star Trek* (y a su vez, un robot que recuerda a un clásico anterior norteamericano, *Planeta prohibido* de 1956).

Como dijo el crítico de cine de *Cahiers du Cinéma*, Pierre Kast: “esta es la película que uno mostraría una y otra vez, por puro placer, a los aficionados a la ciencia-ficción, y también a aquellos que no aman la ciencia-ficción, para que con sus ojos toquen lo que ésta le puede aportar al cine”.

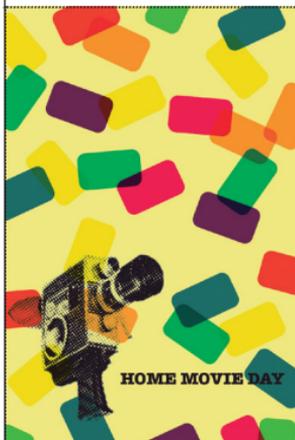
*Ikarie XB 1* obtuvo el Gran Premio (Asteroide de Oro) del Festival del film di fantascienza di Trieste del 1963 (ex-aequo con *La Jetée* de Chris Marker)

OSTEGUNA **19** JUEVES

SESION ESPECIAL

20:00 h.

**Home Movie Day**



La Filmoteca de Navarra se adhiere una vez más a la celebración del *Home Movie Day*, el día internacional dedicado al cine familiar y amateur. Esta manifestación nació en Estados Unidos en 2002 (celebra en esta edición su XV Aniversario) por iniciativa de un grupo de especialistas en archivos fílmicos, para sensibilizar a la población sobre la importancia de guardar las memorias cinematográficas particulares. Desde entonces, este evento ha ido creciendo hasta convertirse en una celebración que se organiza simultáneamente en más de doce países.

Como en ediciones anteriores, la sesión de nuestra cinemateca se orienta principalmente al reconocimiento de aquellos aficionados que han depositado su material en el Archivo de la Filmoteca, con lo que contribuirán al enriquecimiento del patrimonio histórico de la imagen en movimiento. En esta sesión se proyectarán fragmentos de los depósitos recibidos por el Archivo fílmico en los últimos meses.

¡No tire sus viejas película! El Archivo Fílmico del Gobierno de Navarra recoge películas particulares en soporte Super 8 mm, 8 mm. y 16 mm filmadas por cineastas amateurs, para su depósito, catalogación y Archivo. El material entregado se digitaliza para facilitar la consulta, documentación, y para hacer entrega a los familiares de una copia del contenido.

**Acompañamiento al piano en vivo a cargo de Javier Asín.**

ASTEAZKENA **25** MIÉRCOLES

SESIÓN ESPECIAL

20:00 h.

**Octubre**  
(*Oktyabr*)  
(U.R.S.S., 1928)

**Dirección y guion:** S. M. Eisenstein, Grigori Aleksandrov.

**Fotografía:** Edouard Tissé (ByN).

**Intérpretes:** Vassilli Nikandrov, Vladimir Popov, Boris Livanov, Edouard Tissé, Nikolai Podvoisky, Liashenko.

**Idioma:** V.O. en ruso con subtítulos en castellano.

**Duración:** 99 min.



Reconstrucción de los acontecimientos ocurridos desde Febrero hasta Octubre de 1917. La habilidad de Eisenstein y su experiencia se ve en los rápidos movimientos y en el ritmo en el montaje, así como en la construcción de intensas secuencias que no fueron bien entendidas por las tempranas generaciones rusas. El estreno se retrasó hasta 1928 debido a la presión de algunos grupos influyentes y, además, se cortaron algunas escenas. Aparecen en el filme muchos de los protagonistas de la revolución: los Guardias Rojos, los soldados y los marineros.

*Octubre* es un canto al triunfo del proletariado universal y una de las películas más importantes de la historia, aunque, evidentemente, manipulada como ejemplo de cine propagandístico y panfletario, sin que ello le reste un ápice de calidad artística, impresa por Eisenstein. La película es un contraste de imágenes, unas contrapuestas a otras con unos planos magistrales; no hay protagonistas únicos, siguiendo la filosofía comunista.

**La proyección de la película se verá ilustrada musicalmente por el grupo formado por Josetxo Fernández de Ortega y Fermín G. Amigot.**

## LA OTRA GENERACIÓN DEL 27 Y EL CINE

Los miembros de la llamada “Otra Generación del 27” –entre los que encontramos a escritores, dramaturgos y humoristas gráficos como Edgar Neville, Antonio de Lara Gavilán “Tono”, Miguel Mihura y su hermano Jerónimo, José López Rubio y Enrique Jardiel Poncela, entre otros– mantuvieron una estrecha relación con el arte cinematográfico, hasta el punto de que varios de ellos llegaron a trabajar en Hollywood en la década de los años 30 del pasado siglo. No solo muchas de sus obras fueron adaptadas al cine, sino que también escribieron guiones originales, realizaron doblajes (algunos de ellos disparatados) y muchos de ellos llegaron a dirigir películas.

La Filmoteca de Navarra acoge este ciclo de películas que forma parte de una programación que ha diseñado el Ateneo Navarro en colaboración con otras entidades, y que pretende rescatar algunas de las sus valiosas aportaciones de esta “Otra Generación” a la historia del cine español. La muestra cinematográfica da comienzo con partiendo d el estreno en Navarra de la reconstrucción del film *Un bigote para dos*, realizada por Tono y Mihura en 1940 (un año antes de poner en marcha la célebre revista humorística *La Codorniz*), proyección que se verá acompañada de una presentación y posterior coloquio con Santiago Aguilar y Felipe Cabrerizo, artífices de su recuperación. En las semanas siguientes se sucederán las proyecciones de importantes obras de Edgar Neville, Jerónimo Mihura y Claudio de la Torre.

ATENE  
NAVARRO



NAFAR  
ATENEOA

OSTIRALA **06** VIERNES

LA OTRA GENERACIÓN DEL 27 Y EL CINE

20:00 h.

## Un bigote para dos

(España, 1940)

**Dirección y guion:** Tono y Mihura. Versión resincronizada en español de la película austriaca *Unsterbliche Melodien* (Heinz Paul, 1935).

**Intérpretes:** Serafín Taylor, Eloísa Garbo, Ginger Gómez.

**Idioma:** V.O. en austriaco con subtítulos en castellano.

**Duración:** 70 min.



La oronda cantante Manolita está enamorada de don Enrique y de su batuta. Pero, ay, ella tiene voz de tenor y don Enrique es más sensible a las atenciones de la casquivana Lili, que le regala patatas fritas.

*Un bigote para dos* es un “experimento” que llevaron a cabo en los años 40 Antonio de Lara “Tono” y Miguel Mihura doblando una película austriaca de 1935 que contaba los avatares de la vida de Johan Strauss hijo, para lo que rehicieron el guion por completo y crearon una nueva, “*una película de gracia estúpida, que es la gracia mayor de todas las gracias*”. Desaparecida durante casi siete décadas, lo que en esta sesión veremos es una aproximación a lo que pudo ser la película original, una oportunidad única de disfrutar esta joya.

**Presentación y coloquio a cargo de Santiago Aguilar y Felipe Cabrerizo, historiadores cinematográficos responsables de la reconstrucción de la película.**

A las 18:00 h., la Biblioteca de Navarra ofrecerá en su sala de conferencias de la planta 1 una charla introductoria al ciclo a cargo de Aguilar y Cabrerizo bajo el título “El codornicismo cinematográfico: de la excentricidad a lo grotesco”.

20:00 h.

**La torre de los siete jorobados**

(España, 1944)

**Dirección:** Edgar Neville.**Guión:** Edgar Neville y José Santugini (a partir de la novela de Emilio Carrere).**Fotografía:** Enrique Berreyre (ByN).**Música:** José Ruiz de Azagra.**Intérpretes:** Antonio Casal, Isabel de Pomés, Julia Lajos, Guillermo Marín, Félix de Pomes, Julia Pachelo, Manolita Morán, Antonio Riquelme.**Idioma:** V.O. en Castellano.**Duración aprox.:** 81 min.

En el Madrid de finales del siglo XIX, el fantasma del arqueólogo Robinsón de Mantua descubre al joven Basilio la existencia de una ciudad subterránea donde una banda de jorobados se reúne para ejecutar sus planes criminales. Con la ayuda del agente Martínez, Basilio tendrá que descubrir quién asesinó al arqueólogo y rescatar a su sobrina Inés de la Torre de los Siete Jorobados.

Edgar Neville, Conde de Berlanga del Duero, fue humorista, diplomático en EE.UU., amigo íntimo de Charles Chaplin y Douglas Fairbanks, director de cine, dramaturgo y amante de los placeres gastronómicos, entre otras cosas. *La torre de los siete jorobados* es una de sus mejores películas, una mezcla desarmante de folletín, satanismo y humor castizo en la que consigue anuar el sainete madrileño con el expresionismo alemán.

**Presentación a cargo de Asier Aranzubia, historiador cinematográfico y profesor de la Universidad Carlos III de Madrid.**

OSTIRALA **20** VIERNES

LA OTRA GENERACIÓN DEL 27 Y EL CINE

20:00 h.

## Mi adorado Juan

(España, 1950)

**Dirección:** Jerónimo Mihura.

**Guión:** Miguel Mihura.

**Fotografía:** Jules Kruger (ByN).

**Música:** Ramón Ferrés

**Intérpretes:** Conchita Montes, Conrado San Martín, Alberto Romea, Rafael Navarro, Juan de Landa, José Isbert, Julia Lajos.

**Idioma:** V.O. en Castellano.

**Duración:** 91 min.



En un restaurante del puerto de Barcelona, varios amigos discuten sobre una noticia que les ha sorprendido: una joven de la alta sociedad se dedica a robar perros en la calle. Para descubrir la verdad, deciden contar con la ayuda de su buen amigo Juan, peculiar sabio que vive de una manera sencilla y bohemia. El motivo que tiene la muchacha para comportarse de esa manera les dejará perplejos.

La película recoge el excelente humor de Miguel Mihura, adaptado por su hermano Jerónimo, al que ayudan una maravillosa pléyade de secundarios que hacen verosímil la surrealista trama de esta comedia.

**Presentación a cargo de Felipe Cabrerizo, historiador cinematográfico y gestor cultural.**

OSTIRALA **27** VIERNES

LA OTRA GENERACIÓN DEL 27 Y EL CINE

20:00 h.

## Misterio en la marisma

(España, 1943)

**Dirección y guion:** Claudio de la Torre.

**Fotografía:** Theodore J. Pahle (ByN).

**Música:** Salvador Ruiz de Luna.

**Intérpretes:** Conchita Montes, Fernando Fernández de Córdoba, Gabriel Algara, Juan Fernández, Luis de Arnedillo, Tony D'Algy.

**Idioma:** V.O. en Castellano.

**Duración:** 68 min.



José Luis, hijo del propietario de un coto andaluz situado en las Marismas, vive aislado y obsesionado con una vieja historia familiar, de la que sólo quedan el retrato de una mujer y un collar. Se traslada a Sevilla y durante una fiesta conoce a Vera, una condesa polaca, por la que se siente inmediatamente atraído. Conoce también a otros invitados, y una serie de circunstancias le permitirán profundizar en el viejo misterio familiar.

Cuarta y última película del director teatral Claudio de la Torre con espectaculares imágenes de Doñana (70 años antes de *La isla mínima*) y una trama con tintes góticos y fantásticos que remiten a la *Rebecca* de Hitchcock. Como curiosidad, una jovencísima Lola Flores aparece bailando en una de las fiestas del Coto de la Marisma.

**Presentación a cargo de Santiago Aguilar, historiador cinematográfico, director y guionista (miembro de *La Cuadrilla*).**

## FOCO PUNTO DE VISTA

*¿Cómo se llega al presente? ¿Cómo ha evolucionado el cine de no-ficción hasta nuestros días? ¿Cuáles son las afinidades entre los autores de distintas generaciones? Este ciclo quiere proponer un juego: trazar conexiones, algunas explícitas, otras casi improbables, unas abiertamente heredadas, otras sugeridas a posteriori, para establecer un diálogo intergeneracional entre los grandes nombres de la Historia y los cineastas que hacen avanzar el lenguaje cinematográfico en la actualidad. Nombres esenciales del documental como Chris Marker, Maya Deren, Jean Vigo o Agnès Varda convivirán con cineastas del presente para generar una serie de posibles correspondencias temáticas y estéticas entre directores de todos los tiempos.*

### Nadar a contracorriente

En 1931 Jean Vigo, padre espiritual de Punto de Vista, realiza su película llamada *Taris*, sobre el campeón de natación del mismo nombre. Influenciado por conceptos estéticos de la vanguardia nos deja imágenes subacuáticas inolvidables. Jean Painlevé, científico y cineasta que participó activamente del surrealismo y el dadaísmo, trabajó toda su vida para poner en valor el cine; esto quedó ampliamente demostrado en su vastísima filmografía de más de 200 películas. Hoy disfrutaremos de *El caballo de mar*, una de sus películas más celebradas. *El mar* es una película-diario "nadada" por Víctor Iriarte, quien realiza un estudio sobre sus momentos acuáticos más queridos del cine durante una estancia en una ciudad sin mar. *El cerco*, película de Ricardo Íscar y Nacho Martín, ganadora del premio al mejor cortometraje europeo en la Berlinale en 2006, retrata la tradición de la pesca del atún en las costas gaditanas y es simplemente una de las piezas más bellas que haya dado el cine marino contemporáneo.

Como este ciclo quiere ser un diálogo entre el pasado y presente y un viaje de ida y vuelta, pido a Víctor Iriarte que escriba unas líneas para esta sesión y me contesta lo siguiente: *"Sobre lo que yo escribiría ahora mismo sobre El mar me gustaría que esta película sirviera para abrirnos a otras películas, que las correspondencias, círculos y afinidades siguieran como si nunca hubiéramos parado de nadar"...* a contracorriente, añado yo. Disfruten de esta sesión acuática.

**Garbiñe Ortega.**

*Directora artística del Festival Internacional de Cine Documental Punto de Vista.*

**PUNTO DE VISTA**

Festival Internacional de Cine Documental de Navarra  
Nafarroako Zinema | International  
Dokumentaleko | Documentary Film  
Nazioarteko Jaialdia | Festival of Navarra

OSTEGUNA **26** JUEVES

FOCO PUNTO DE VISTA

20:00 h.

## Taris

(*La Natation, par Jean Taris, champion de France*)  
(Francia, 1930)



**Dirección:** Jean Vigo.  
**Fotografía:** G. Lafont, Lucas Porocédé (ByN).

**Idioma:** V.O. en francés con subtítulos en castellano.

**Duración:** 9 min.

También conocida como *Taris, roi de l'eau*, estudia el estilo de natación del campeón del mundo Jean Taris, explicando los mecanismos del arrastre, breaststroke y otras técnicas de la natación. Vigo emplea técnicas como la cámara lenta, fotografía subacuática y uso dramático de la iluminación subacuática.

## L'Hippocampe

(Francia, 1933)



**Dirección y guion:** Jean Painlevé.  
**Música:** Darius Milhaud.

**Idioma:** V.O. en francés con subtítulos en castellano.

**Duración:** 15 min.

*El caballo de mar (L'Hippocampe/Seahorse)*, fue la primera y única película de Painlevé utilizando imágenes subacuáticas rodadas con un rudimentario estuche impermeable para su cámara. Más tarde esta criatura marina fue utilizada como un motivo estilizado para una marca de moda que ofrecía una gama de pulseras, collares, telas impresas y pañuelos de seda asociados con la película

OSTEGUNA **26** JUEVES

FOCO PUNTO DE VISTA

20:00 h.

### El cerco (España, 2005)



**Dirección y fotografía:** Ricardo Íscar, Nacho Martín.

**Idioma:** V.O. en castellano.

**Duración:** 12 min.

Cada año miles de atunes se adentran en el Mediterráneo. La mano del hombre les acecha en un ritual de muerte y sangre: Trescientos atunes caen encerrados en un cerco de redes. Aterrorizados, salpican con sus colas hasta convertir el círculo en una enorme cortina de agua. Imágenes de una naturaleza desbordada.

Fue galardonado con los premios a mejor cortometraje europeo en el Festival Internacional de Berlín en 2006 y en la Mostra de Venecia en 2007.

### El mar (España, 2010)



**Dirección y guion:** Víctor Iriarte.

**Idioma:** V.O. en castellano.

**Duración:** 21 min.

*“El Festival de Cine Zinemastea/Krea de Vitoria-Gasteiz me invitó a realizar un diario filmado durante una estancia de una semana en la ciudad. Yo accedí encantado y planeé nadar todas las piscinas de la ciudad. Nadar y grabar el agua. Nadar y grabarme nadando. Nadar y recordar películas. Nadar y recordar a John Cheever y su relato titulado El nadador. Nadar y montar una película con fragmentos de muchas películas de la historia del cine, aquellas en las que hubiera una piscina y alguien nadando en sus imágenes”.*

LUNES

MARTES

MÉRCOLES

JUEVES

VIERNES

SÁBADO

DOMINGO

Octubre 2017ko Urria

1	8	15	22	29
2	9	16	23/30	
3	10	17	24/31	
4	11	18	25	
5	12	19	26	
6	13	20	27	
7	14	21	28	

Nosotras también contamos  
**Los sonidos de la soledad**  
 Pag. 05

Sesión especial  
**Ikarié XB 1. Viaje al fin del universo**  
 (Ikarié XB 1)  
 Pag. 09

La otra Generación del 27  
 y el cine  
**Un bigote para dos**  
 Pag. 13

La otra Generación del 27  
 y el cine  
**La torre de los siete jorobados**  
 Pag. 14

Sesión especial  
**Jericó, el infinito vuelo de los días**  
 Pag. 07

Nosotras también contamos  
**La puerta abierta**  
 Pag. 06

Sesión especial  
**Octubre (Oktyabr)**  
 Pag. 11

Foco Punto de Vista  
**Taris / L'Hippocampe**  
 Pag. 18  
**El cerco / El mar**  
 Pag. 19

La otra Generación del 27  
 y el cine  
**Mi adorado Juan**  
 Pag. 15

La otra Generación del 27  
 y el cine  
**Misterio en la marisma**  
 Pag. 16



FILMOTECA DE NAVARRA  
Edificio Biblioteca y Filmoteca de Navarra  
Paseo Antonio Pérez Goyena, 3. 31008 Pamplona.  
Tel: 848 424 759. filmoteca@navarra.es

## INFORMACIÓN ÚTIL

### Precios

- Home Movie Day (día 19 de octubre): ENTRADA LIBRE.
- Resto sesiones:  
3€ . ABONO 10 ENTRADAS (válido para 6 meses): 20€.

Los abonos no suponen la reserva de entradas para las sesiones, sino que dan derecho a obtener entradas en la taquilla de la Filmoteca, siempre y cuando queden localidades disponibles para la sesión de la que se trate. Por lo tanto, se recomienda llegar a la taquilla con la antelación suficiente para obtener las entradas correspondientes.

### Venta de entradas

- ANTICIPADA (sin recargo): En taquilla; por Internet, en [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com) (hasta media hora antes de la sesión).
- DÍA DE LA SESIÓN: Apertura de taquilla media hora antes del comienzo de la sesión.

Una vez iniciada la sesión, no se despacharán entradas ni se permitirá el acceso a la sala.

Información en euskera sobre la programación:  
[www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com)

En pro de la buena convivencia e higiene, no se permite consumir ni alimentos ni bebidas en el interior de la sala de proyecciones.

Programa sujeto a cambios. Todas las incidencias que puedan surgir se comunicarán a través de la web:  
[www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com).

Dep. Legal: NA 2848/2011  
Diseño: [www.collazos.com](http://www.collazos.com)

Las películas se proyectan en Versión Original con subtítulos en castellano. La Filmoteca de Navarra mantiene un acuerdo con la EOIP para facilitar a sus alumnos el acceso a las sesiones.



**FILMOTECA DE NAVARRA**  
Edificio Biblioteca y Filmoteca de Navarra  
Paseo Antonio Pérez Goyena, 3. 31008 Pamplona.  
Tel: 848 424 759. filmoteca@navarra.es

## INFORMAZIO BALIAGARRIA

### Prezioak

– Home Movie Day (Urriaren 19): SARRERA DOAN.

– Beste saio:  
SARRERA: 3 €. 10 EMANALDIRAKO ABONOA  
(6 hilabetetarako baliagarria): 20 €.

Ordaintzeak ez du ziurtatzen saioetarako sarrerak erreserbatu direnik, Filmotecaren leihatilan sarrerak jasotzeko eskubidea ematen du, saio horretarako eserleku eskuragarriak badaude, behinik behin. Hortaz, komeni da leihatilara aldez aurretik joatea, sarrerak jasotzeko.

### Sarrerren salmenta

– AURRETIK EROSITA (errekargurik gabe): Leihatilan; internet bidez, [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com) webgunean (saioa hasi baino ordu-erdi lehenagora arte).  
– EGUNEAN BERTAN: Saio bakoitzerako, ordu-erdi lehenago irekiko da leihatila.

Saioa hasi ondoren, ez da sarrerarik emango ezta aretoan sartzen utziko.

Pogramazioaren inguruko informazioa euskaraz:  
[www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com)

Bizikidetzeta eta higiena zaintze aldera, emanaldi aretoan ezin da ez jan, ez edan.

Programa hau aldaketei lotuta dago. Gerta daitezkeen gorabehera guztiak web orrialdearen bidez komunikatuko dira:  
[www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com)

Lege Gordailua: NA 2848/2011  
Diseinua: [www.collazos.com](http://www.collazos.com)

Las películas se proyectan en Versión Original con subtítulos en castellano. La Filmoteca de Navarra mantiene un acuerdo con la EOIP para facilitar a sus alumnos el acceso a las sesiones.







Más información / Informazio gehiago: [www.filmotecanavarra.com](http://www.filmotecanavarra.com)

